

Primera carta de SAN JUAN

Jesúre ajitirũnrãre Juan ï ucare queti

¹ ¿Ñaboati mũa, yũ yarã? Adi papera rãca mũare queti ucaja yũ. Adi macarũcũro, õ vecaye quẽne ti ruyuaroto rĩjorojũ, ñajediro mani catirotire ïsirocũ ñacõasũoayumi. To bajiri yũ masune ïre ïa, ïre aji, ïre moaĩacacũne mũaare gotiaja yũ. ï rijabosare sũorine Dios ï catisere cũorã ñaja mani.

² ïre ïacajũ yũ. ïne ñagũmi Jesucristo, ïre ajitirũnrã mani rijato berojũ mani catirotire Dios ï catisere manire ïsir'i. To bajiri yũ ïacatire mũaare gotiaja yũ. Yũ ïacacũ, adi macarũcũro ï rujeoroto rĩjorojũne ï jacũ rãca ñacõasũoyumi.

³ Yũ ïacatire, to yicõari yũ ajicatire quẽne mũaare gotiaja yũ. Dios, ï macũ rãca ïna tũoĩarore bajiro tũoĩarũgũaja yũ. To bajiri mũa quẽne, yũ tũoĩarore bajiro mũa tũoĩarotire yigũ, gotiaja.

⁴ Cojoro cõro mani variquẽnarotire yigũ, tire mũaare gotiaja yũ.

“Rojose yibecũ ñaami Dios”, yire queti

⁵ “Quẽnase rĩne yigũ ñagũmi Dios”, yũare yigotiami Jesús. To bajiri tire ajicõari mũaare gotiaja yũ.

⁶ Rojose yiboarine, “Dios ï tũoĩarore bajiro tũoĩaja yũ” mani yijama, socarã yirãja mani.

⁷ To bajiboarine, Diore sẽnicõari, ï bojarore bajiro quẽnaro mani yicõa ñajama, quẽnaro ñarũarãja mani. To bajicõari, Jesús ï rijabosare sũorine, “Rojose mana ñaama”, manire yĩarũgũgũmi Dios.

⁸ Quēnase rīne yirā manama. To bajiri “Quēnase rīne yirā ñaja mani”, yimasiña maja.

⁹ To bajiboarine, tocārācajine rojose mani yisere, “‘Yḡare masirioya’ ĩre mani yigotijama, ‘Yirucuja’ ĩ yirore bajiro yigḡ ñari, tire manire masiriojeocōarucumi Dios”, yimasiaja mani.

¹⁰ Gajeyerema, “Masa jediro rojose yirā ñaama”, manire yiyumi Dios. To bajiri, “Rojose yibeticajḡ yḡa” mani yijama, “Socḡ yirimi Dios” yirāre bajiro yirāja mani.

2

“Diore manire ñagōbosagḡ ñaami Jesucristo”, yire queti

¹ Yḡ rīare bajiro mḡare maiaja yḡ. To bajiri, “Rojose yibeticōato ĩna” yigḡ, adire mḡare gotiaja yḡ. To bajiboarine rojose mani yijama, sīgḡ ñagḡmi Diore manire ñagōbosagḡ. ĩne ñagḡmi Jesucristo, rojose yibecḡ.

² Rojose mani yise vaja manire rijabosayumi, rojose mani yisere manire Dios ĩ masiriorotire yigḡ. Masa ñajedirore rijabosagḡ bajiyumi.

³ Gajeyerema, Dios ĩ rotirore bajirone mani yijama, “ĩre masiaja yḡ”, yimasiaja mani.

⁴ Sīgḡ, Dios ĩ rotisere cḡdibetiboarine, “ĩre masiaja yḡ” yigḡma, socḡ yigḡmi.

⁵ Dios ĩ rotirore bajiro yigḡjḡa ñagḡmi ĩre maigḡ. To bajiro mani yijama, “Dios yarā ñaja mani”, yimasirāja mani.

⁶ “Dios ĩ bojarore bajiro tḡoĭaja” yigḡma, Jesús ĩ bajiñacatore bajirone bajiñaroti ñaja.

Mame rotire queti

7 Y_u mairã, mame oca mere m_uare ucaja y_u. Dios ï rotimasire, ï ocare masa ñna ucamasire, m_ua ajis_uoadicatine ñaja.

8 Tir_um_uayej_u ti ñaboajaqu_uene, Jesús ï bajiñacatire ajic_uari, ti ocare qu_uenaro riojo ajimasire ñaja. To bajic_uari, Jesúre ajitir_un_urã mani bajiñasere qu_uene ñac_uari, ti ocare qu_uenaro riojo ajimasire ñaja. To bajiro ti bajijare, tir_um_uaye ti ñaboajaqu_uene, mame ocare bajiro ejaja ti manire. Ti oca s_uorine Diore qu_uenab_usaro masir_utu vana yaja mani.

9 Sīg_u, “Dios ï bojarore bajiro yig_u ñaja” yi-boarine, gājire ï ñatejama, Dios ï bojarore bajiro yig_u me ñag_umi.

10 Gājerãre ñamaig_uj_ua, Dios ï bojarore bajiro yig_u ñag_umi. To bajiro ï bajijare, ñim_uj_ua ñre rojose ũmato yiroc_u mag_umi.

11 Gājire ñateg_uma, Dios ï bojabetire yig_u ñag_umi. To bajiro yig_u ñari, “Rojose yig_uja y_u”, yimasig_u me ñag_umi. Rojose ï yise vaja rojose tã_uot_ujabetiriaroj_u ï varotire qu_uene masibec_umi.

12 M_ua jediro, y_u rĩare bajiro bajirã, adi queti m_uare ucaja y_u: Jesús manire ï rijabosare ñajare, rojose m_ua yisere Dios ï masiriorã ñarãja m_ua.

13 M_uare b_uc_urãre qu_uene, adi queti ucaja y_u. Adi macar_uc_uro, ò vecaye qu_uene ti ruyuaroto rĩjoroj_u ñar'ire masirã ñarãja m_ua.

M_uare mamarãre qu_uene adi queti ucaja y_u. Vãtia _uj_u ï bojarore bajiro yiriarã ñaboarine, yimena ñarãja m_ua yuja.

14 M_ua jediro, y_u rĩare bajiro bajirãre adi queti m_uare ucaja y_u. Mani jac_u, Diore masirã ñarãja m_ua qu_uene.

Bucurãre quêne m̄are queti ucaja yu. Adi macarucuro, õ vecaye quêne ti ruyaroto r̄joroju ñar'ire masirã ñarãja m̄a.

Mamarãre quêne m̄are queti ucaja yu. Dios ocare masa ñna ucamasire ti gotirote bajiro ajitirũnrã ñarãja m̄a. To bajirã ñari, vãtia uju rojose ï yirotoasere cudimena ñarãja m̄a. To bajiro bajirã m̄a ñajare, adi queti m̄are ucaja yu.

15-16 Adi macarucuro ñarã ñna tuoïarore bajiro tuoïabesa m̄a. Ado bajiro tuoïarã ñarãma ñna: Adi macarucuroayere ñavariquẽnacõari, ñna bojarore bajiro rojose yirua tuoïarãma. Jairo ñna gajeyeũni cõose suorine, “Gãjerã r̄etro ñamasurã ñaja yu”, yivariquẽnarãma. To bajiro ñna tuoïasema, Dios ï rotise me ñaja. ñna tuoïarore bajiro m̄a tuoïajama, Diore mairã me ñarãja m̄a quêne.

17 Adi macarucuro ti jedirone, Dios ï bojabeti masa ñna yirua tuoïase, ñna cõose, ñna bojase quêne jedicoaruroja. Ti jedicoaboajaquêne, Dios ï bojarore bajiro yirãjuama, ñna rijato beroju Dios tãju quẽnaro ñarũgũrãrãma ñna.

Cristore terã jãjarã ñna ñare queti

18 Ajiya m̄a, yu r̄iare bajiro bajirã. Adi macarucuro ti jedirotirãm̄a ejaroti, mojoroaca ruyaja. “Ti jedirotirãm̄a ti ejaroto r̄joroaca vadirucumi Cristore ñre Tegũ” yigotimasiorere ajicaju m̄a. To bajiri ado bajiro m̄are gotiaja yu: Jere gãjerã Cristore terã socase queti gotimasiorã, jãjarã ñarãma adi macarucurore. To bajiro ti bajijare, “Adi macarucuro ti jedirotirãm̄a ejaroti, mojoroaca ruyaja”, yimasiaja mani.

19 Ado bajiro ti bajijare, “Mani rāca ñaboacana quēne Cristore terā ñarāma”, yimasiaja mani: Manire bajiro t̄oĩacana ñaboarine, ricati t̄oĩacōari, manire cāmotadicama. To bajiri, “Cristore terā ñarāma”, yimasiaja mani. Dios yarā ña ñajama, manire cāmotadibetiboriarāma.

20 Esp'iritu Santore m̄are cōañumi Jesús. To bajiro ñ yire ñajare, Dios yere riojo masirāja m̄a.

21 Cristo yere quēnaro masirā m̄a ñajare, “Tire tudit̄oĩato” yiḡ, m̄are ucaja ȳ. Cristo oca socabetire masirā ñari, “Ti mere gotimasioama”, yimasiaja m̄a.

22 To bajiro ti bajijare, “‘Masa rojose ña t̄am̄oborotire ñare yir̄etobosacōari, rotim̄or̄ūḡōr̄uc̄m̄i’ yiḡ, Dios ñ cōar'i me ñarimi Jesús” yiḡama, socaḡ ñaḡm̄i. To bajiro ñ yijama, Diore to yicōari, ñ mac̄re quēne teḡ yiḡm̄i.

23 Jesúre teḡ ñ ñajama, ñ jac̄ Diore quēne teḡ yiḡm̄i. To bajiro ñ yijama, Diore ajitir̄ñnḡ me ñaḡm̄i. “Dios mac̄re ajitir̄ññaja” yiḡñama, ñ jac̄ Diore quēne ajitir̄ñnḡ ñaḡm̄i.

24 Tir̄m̄ñ Cristo oca m̄a ajis̄ocatire toc̄r̄ācar̄m̄ne m̄a t̄oĩacōa ñajama, Dios ñ mac̄ Jesúr̄āca, ña bojarore bajiro t̄oĩacōa ñar̄ūḡñar̄āja m̄a.

25 To bajiro m̄a yit̄oĩacōa ñajama, “Ȳre ajitir̄ññr̄e quēnaro yir̄uc̄ja” ñ yir̄iarore bajirone yiecorā ñaja mani. To bajiri, mani rijato bero ña t̄ñ catim̄or̄ūḡōrona ñaja mani.

26 Ḡajerā socase gotirimasa ña ñajare, ñare ajicōari, “Ña ñaama socase gotimasiorimasa” m̄a yimasirotire yiḡ, adi papera m̄are ucaja ȳ.

27 “Esp'iritu Santore manire cōañumi Jesús”, yitujabesa m̄a. Ī suorine ñajediro socabetire, Jesús ocare t̄oĩacōari quēnaro masirāja m̄a. To bajiro bajirā ñari, “Socase ñaja” m̄are yigotirocare bo-jamenaja m̄a. To bajiri, Esp'iritu Santo suorine Jesús ocare masicōari, ĩ bojarore bajiro yicōa ñaña.

28 Quēnaro ajiya, m̄a, yu r̄iare bajiro bajirā. Cristo ĩ bojarore bajiro mani yicōa ñajama, adi macarucuroju ĩ tudiejaro, gājerā ĩre ajitirānu tujariarā ĩre ĩna ĩabojonerore bajiro me bajiruarāja mani, “Quēnaro yuare yirucumi” yit̄oĩarā ñari.

29 “Quēnaro yigu ñagūmi Jesús” yimasirā ñari, “Jesús ĩ bojarore bajiro quēnaro yirāma, Dios r̄ia ñaama”, yimasirāja m̄a.

3

Dios r̄ia ñare queti

1 Ajiya m̄a. Mani jacu Dios, buto manire mami. Manire maigū ñari, “Yu r̄ia ñaama”, manire yami. To bajiboarine, jājarā ñaama Dios r̄ia mani ñasere masimena. To bajirā ñari, Dios mani jacure quēne masibeama.

2 Dios r̄ia ñaja mani. Mani bajiro tire, “Ado bajiro bajiruarāja”, yimasibeaja mani. To bajiboarine, “Jesucristo ĩ tudiejaro, ĩre ĩarāne, ĩre bajiro bajicoaruarāja mani”, yimasiaja mani.

3 Tire t̄oĩayurā ñari, rojose yibetirūgūaja mani, “Cristo rojose yibecu ĩ ñarore bajirone ñarāsa” yirā.

4 Rojose yiguma, Dios ĩ rotisere yigu me ñagūmi. ĩ rotisere mani cudibetine ñaja rojose mani yise.

5 “Jesucristo, rojose yigu me ñagūmi”, yimasirāja m̄a. “Quēnase r̄ine yigu ñari, rojose mani yise

vaja, manire vaja yibosagũ adi macarũcũrojũre vayumi”, yimasirãja mũa.

⁶ Jesucristo ã bojarore bajiro tũõĩarã, rojose yimenama. Rojosere yirãma, Jesucristore masirã me ñarãma.

⁷ Yũ rĩare bajiro bajirã, mũa vatoajũ mũare yitogũ “Manicõato” yirã, quẽnaro ajicõĩaña. Sĩgũ, “Quẽnaro yigũ ñaja” ã yisocabetijama, Cristo ã yiriarore bajiro quẽnaro ã yisere ãamasirũarãja mũa.

⁸ Rojose yigũma, vãtia ẽjũ ã rotisere yigũ ñaami. Rẽmojũne rojose rĩne yigũ ñacõasũoayumi vãtia ẽjũ. To bajiboarine, Dios macũ Jesucristo adi macarũcũrojũre vayumi, vãti ẽjũ masare rojose ã yirotisere “Yibeticõato ãna” yigũ.

⁹ Dios, rojose yibecũ ã ñajare, ã rĩa quẽne, rojose yirã me ñaama. Esp'iritu Santo rãcana ñari, rojose yimena ñaama.

¹⁰ To bajiri, Dios yarãre, to yicõari, vãtia ẽjũ ã ejarẽmose rãca yirãre quẽne ado bajiro ãnare ãmasiaja mani: Rojose yigũma, to yicõari Jesũre ajitirũnũgũre ãamaibecũma, Dios yũ me ñagũmi.

Gãmerã ãmaire queti

¹¹ Tirũmũjũne Dios ocare gãmerã ãmairoti ñaja yirere ajisũoadicajũ mũa.

¹² Ca'in ñamasir'i ã yimasiriarore bajiro yibesa mũa. Rojose yigũ ñari, ã bedi quẽnase ã yisejũare ãajũnisinicõari, ãre sãamasĩũju.

¹³ To bajiri, ajiya mũa, yũ mairã: Adi macarũcũroana Diore ajiterã mũare ãna ãatesere tũõĩarejaibesa.

¹⁴ Tirũmũjũ Diore masimena ñari, mani rijato berojũ, mani catirotire Dios ã catisere ãsiecobesuja

mani maji. Yucurema, gãjerãre mani ɥjũre ajitirũnũrãre ãamairã ñari, “Mani rijato berojũ mani catirotire Dios ã catisere ã ãsiriarã ñaja mani”, yimasiaja. Gãjerãre ãamaimenama, Dios ã catisere ã ãsirã me ñarãma ãna.

¹⁵ Mani ɥjũre ajitirũnũrãre ãaterãma, Dios ã ãajama, sãarimasa ñarã bajirãma ãna. To bajiri, “ãna rijato berojũ ãna catirotire ãnare ãsibecũmi Dios”, yimasiaja mani.

¹⁶ Cristo manire ã rijabosare ñajare, manire ã maisere masiaja mani. To bajiri mani quẽne, mani ɥjũre ajitirũnũrãre ãamairã ñari, gãjerã manire ãna ãateboajaquẽne, Cristore ajitirũnũrãre ejarẽmoroti ñaja.

¹⁷ Gajeyeũni jairo cũogũ ñaboarine, mani ɥjũre ajitirũnũrãre maioro bajirãre ã ejarẽmobetijama, “Diore maiaja yũ”, yisocagũ ñagũmi.

¹⁸ To bajiri yũ rãare bajiro bajirã, “Gãjerãre ãnare ãamaiaja yũã” yirã, ãnare ejarẽmoroti ñaja.

“ ‘Dios, manire maigũ ñari, quẽnaro manire yirũcũmi’ yitũoĩa variquẽnaroti ñaja”, yire queti

¹⁹ Gãjerãre mani maijama, “Dios ocare masa ãna ucamasire quẽnaro ajitirũnũaja yũã”, yimasirãja mani. To bajiri, “Manire ãavariquẽnagũmi Dios”, yimasirãja.

²⁰ “Dios ocare quẽnaro ajitirũnũbeaja yũã” mũã yitũoĩa sũtiritijama, “¿Rojose ñati yũare?” yicõari, Diore sẽniroti ñaja. ã ñaami mani rẽtoro masigũ, to bajicõari mani ãamairo rẽtoro ãamaigũ.

²¹ “Yũ ye sũorine rojose ñaja yũre” mani yitũoĩabetijama, Dios quẽne, “ ‘Mũ ye sũorine rojose

ñaja mure' manire yibecumi", yimasiaja mani. To bajiri güimenane, ñre sēniaja mani.

²² Dios ñ rotisere mani cadijama, no mani sēnirore bajirone manire cadiucumi.

²³ Adi ñaja Dios ñ rotise: "Y_u mac_u Jesucristore ñre ajitirñña m_ua. Gãmerã ñamaiña m_ua", yiyumi Dios.

²⁴ Tire ajirucuborãma, Diorãca ñarãma. To bajiri, Esp'iritu Santore Dios ñ cõare s_uorine, "Diorãca ñaja mani", yimasiaja mani.

4

Esp'iritu Santo rãca ñarãre, ñ rãca ñamenare quēne ñamasire

¹ Ajiya, y_u mairã. Jãjarã, "Dios ocare gotimasiorã ñaja y_ua" yirã, Esp'iritu Santo rãca ñarã me ñarãma. To bajiri, "¿Esp'iritu Santo rãcana masune ñati?" m_ua masune yit_uoñamasicõari, quēnaro ñnare ajicõña, "Ñna socajama, masiruarãja mani" yirã.

² Ado bajiro ñna yisere ajimasiruarãja m_ua: "Adi macarucroju_u ejacõari, manire bajiro ruju_u cutiyuju Jesucristo" yirãma, "Esp'iritu Santo rãcana ñaama", yimasiruarãja m_ua.

³ To yicõari, gãjerãma, "Manire bajiro ruju_u cutigu me ñañuju Jesucristo" yirãma, "Esp'iritu Santo rãcana me ñaama", yimasiruarãja m_ua. Ñna ñaama Cristore terã. To bajiro yirã, jēre ñna ñarotire ajicaju m_ua. To bajiri, "Adigodore ñaama ñna" yigu, m_uare gotiaja y_u.

⁴ Vãtia ujure rētoro masigũ, ñnaami Dios. To bajiri, m_ua quēne ñ rãcana ñaja m_ua. Ñ rãcana ñari, Cristore terã, m_uare ñna yitobasere ñnare ajibesuja m_ua.

5 Adi macarucuroayerene Dios ĩ bojabetire gotirũgũama socase mware gotimasiorimasa. Tire ajisuyarũgũama gãjerã Diore ajiterã.

6 Manijũama, Dios rĩa ñari, ĩ ejarẽmose rãca ĩ bojarore bajiro tuoĩarã ñaja mani. To bajiri mani gotisere quẽne ajisuyarãma Diore masirã jediro. To bajicõari, Diore ajiterãma, manire quẽne ajiterãma. To bajiro ti bajijare, “Diorãcana ñaama” to yicõari, gãjerãrema, “Diore ajiterã ñaama”, yĩamasiruarãja mani.

Dios manire ĩ maise queti

7 Yũ mairã, Dios suorine gãmerã ĩmaire ñaja. To bajiri ñajedirone gãmerã ĩamairoti ñaja. To bajiro mani yijama, Diore masirã, ĩ rĩare bajiro bajirã ñaruarãja mani.

8 Masare maigũ ñaami Dios. To bajiri gãjerãre maimenama, Diore masimena ñaama.

9 ĩ macure ajitirũnrã, ĩna rijato berojũ ĩna catirotire ĩ catisere ĩnare ĩ ĩsirotire yigũ, adi macarucurojũre ĩ macũ sīgũne ñagũre cõañumi Dios. To bajiro Dios ĩ yire ñajare, “Manire maiami Dios”, yimasajaja mani.

10 Dios manire ĩ mairore bajiro manijũama, ĩre maibeaja. To bajirã ñari, “Gãjire maigũma, ado bajiro bajiami” mani yimasirũajama, manire Dios ĩ maisere tuoĩaroti ñaja. Manire maimasucõagũ ñari, rojose mani yise jedirore manire masiorũ, ĩ macure cõañumi Dios, rojose mani yisere manire “Vaja yibosato” yigũ.

11 To bajiri, yũ mairã ajiya mũa. To bajiro Dios manire ĩ maire ñajare, gãmerã ĩamairoti ñaja manire.

12 Dios, ruyubecɥ ĩ ñaboajaquēne, mani gāmerã ĩamajama, “Mani rãca ñaami Dios”, yimasirɥarãja mani. Masare ĩamaigũ mani rãca ĩ ñajare, gāmerã mairɥarãja mani quēne.

13 Esp'iritu Santore manire ĩ cõare ñajare, “Mani rãca ñaami Dios”, yimasiaja mani.

14 To yicõari, jediro ĩre ajitirãɥrã rojose mani yise vaja rojose tãɥotɥjabetiriaroɥ mani vaborotire manire yirētosarocure Dios ĩ cõar'ire ĩacajɥ ɥɥa. ĩre ĩacana ñari, ti quetire gotirũgũaja ɥɥa.

15 “Dios macɥ ñagũmi Jesús” yigɥma, Diorãcagɥ ñagũmi.

16 Jesucristo ocare mani ajitirãɥɥorijɥne, “Dios manire maiami”, yimasisɥoadicajɥ mani. Dios ɥorine gãjerãre ĩamaire ñaja. To bajiri, Dios manire ĩ maisere masicõari, gãjerãre ĩamaigũrema, “ĩ rãca ñagũmi Dios”, yimasiaja mani.

17 Dios manire ĩ ejarēmojare, ĩ macɥ manire ĩ mairiarore bajiro gãjerãre mairɥarãja mani. To bajiri Dios masare ĩ beserirãɥɥ ti ejaro, “Rojose manire yirɥcumi”, yitɥoĩagũibetirɥarãja mani.

18 Jesucristo ĩ mairiarore bajiro quēnaro ĩ maijama, “Ñie ɥori rojose ɥure yibecumi Dios” yigɥ, tɥoĩagũibecumi. To bajiri manire Dios ĩ cõare ñajare, mani gāmerã maijama, gũibetirɥarãja, masare Dios ĩ beserirãɥɥ ti ejajaquēne. Sīgũ, gāmerã maire, to yicõari Diore masibecɥ ñari, tɥoĩagũigumi.

19 Diore mani maibetiboajaquēne, ĩɥama, bɥto manire maiñumi. To bajiro manire ĩ yire ti ñajare, ĩre mairoti ñaja.

20 Sīgũ, “Diore maiaja ɥɥ” yigotigɥ ñaboarine, Jesúre ajitirãɥgũre ĩategɥma, socagɥ ñaami. To

bajiri ĩ ĩatese s̄orine, “Diore maibecu ñaami”, ĩre yĩlamasiaja mani.

²¹ Sīgũ, Diore ĩ mairuajama, Jesúre ajitirũnugũre ĩamairoti ñaja. To bajise manire yirotiyumi Dios.

5

“Dios rĩa ñari, ĩ bojarore bajiro yiroti ñaja”, yire queti

¹ “‘Rotigũ ñarucumi’ yigũ, Dios ĩ cõar'i ñaami Jesús” yirãma, Dios rĩare bajiro bajirã ñaama. “Jacũre mani maijama, ĩ rĩare quẽne mairuarãja mani”, yigotise ñaja. To bajiri, mani jacũ Diore mani maijama, “Yũ rĩa ñaama” Dios ĩ yĩarãre quẽne mairoti ñaja.

² Diore maicõari, ĩ rotirore bajiro mani cudijama, “Yũ rĩa ñaama” Dios ĩ yĩarãre quẽne mairã yirãja mani.

³ Diore mani maijama, ĩ rotirore bajiro cudiruarãja mani. ĩ rotise josase me ñaja.

⁴ Ado bajiro ti bajijare, “ĩ rotise josase me ñaja”, mũare yibũ yũ: Jãjarã masa rojose tũoĩacõari, tire yirãre bajiro yirã me ñaja mani, Dios rĩare bajiro bajirã ñari. To bajiri, “Rojose yiruaboarine, Esp'iritu Santo ĩ ejarẽmose rãca tire yibetiruarãja mani” yitũoĩarã ñari, rojose yibetirũgũaja.

⁵ “Dios macũ ñaami Jesús” yitũoĩarã rĩne ñaama Esp'iritu Santo ĩ ejarẽmose rãca rojose yimena.

“Yũ macũ ñaami Jesús”, Dios ĩ yire queti

⁶ Jesús, ĩ bautiza ecocati s̄orine, to yicõari, yucútẽroju ĩ slãecocati s̄orine, masa rojose ĩna tãmũoborotire ĩnare yirẽtobosacõari, “‘Rotigũ ñarucumi’ yigũ, Dios ĩ cõar'i, ĩ macũ ñaja yũ”,

yĩñoñumi. To bajiri, “Dios macu ñagũmi”, yimasijaja mani. Mani masune to bajise tũoĩacõari, yimasibeaja mani. Esp'iritu Santo ã ejarẽmose rãca socabetire tũoĩacõari, to bajiro yaja mani.

⁷ To bajiri idia vãme masijaja mani, Dios macu, Jesús ã bajirere:

⁸ ã bautiza ecocati, ã sãaecocati quẽne, to yicõari, Esp'iritu Santo ã ejarẽmose rãca “Dios ã cõar'i ñaami”, yimasijaja mani.

⁹ Masa ãna queti gotisere mani ajiijama, quẽnaja. To bajiboarine, “Ãnine ñaami yu macu” Dios ã yi ocaruyucacu ocajũare roque socabeti ti ñajare, rẽtobũsaro ajiroti ñaja.^a

¹⁰ “Dios macu ñagũmi Jesús” yitũoĩagũma, “Socase me ñaũuja Dios ã yire”, yitũoĩagũmi. To bajicõari, “Dios macu me ñarimi Jesús” yitũoĩagũma, “Socagu ñaami Dios” yitũoĩagũre bajiro yigũmi.

¹¹ Ado bajiro mani masirotire bojami Dios: “Socase me ñaũuja Dios ã yire” yitũoĩarã mani ñajare, “Mani rijato berojũ mani catirotire ã catisere manire ãsiñumi Dios” mani yimasisere bojami Dios.

¹² No bojarã ã macure ajitirũnrã, ãna rijato berojũ ãna catirotire Dios ã catisere ãsiecoriarã ñarãma. ã macu yere ajiterãma, Dios ã catisere ãsiecomena ñaama.

Juan ã gotitũsare queti

¹³ “Mani rijato berojũ Dios tũjũ mani catirotire Dios ã catisere ã ãsiriarã ñaja mani’ yimasiato” yigũ, Dios macure ajitirũnrãre, adi papera mũare ucacõaja yũ.

^a 5:9 Jn 5.32-37; 8.18.

14 Dios ï bojasere mani sēnijama, ajirucami. Tire masirã ñari, “Ïre mani sēnijama, ajirucami”, yimasi-aja mani.

15 Tire masirã ñari, “Ïre mani sēnise cõro manire cudigami”, yimasiaja.

16 Mña rãcagu Jesúre ajitirũnugũ ñaboarine, rojose ï yijama, Diore Ïre sēnibosaya. To bajiro mña yijama, rojose ï yisere Ïre masiriorucami Dios. To yicõari, rojose tãmuotujabetiriaroju ï vaborotire Ïre yirētosarucami Dios. To yicõari, quēna gajeye rojose masu ñaja. Tire yirãrema, “Diore sēnibosaya”, yibeaja yu.

17 Rojose mani yise jediro, Dios ï ïavariquēnabeti ñaja. Jediro rojose mani yise ti ñaboajaquēne, Jesúre ajitirũnugũ ñari, rojose ï yiro bero, sutiriticõari ï yitujajama, rojose tãmuotujabetiriaroju vabetirucami. To bajicõari, quēna gajeye ñaja rojose masu, ï masiriobeti.

18 Adire masiaja mani: Dios rãre bajiro bajirãma, rojosere yibeama. Dios macu Jesús manire yirēmorũgũgũmi. To bajiro ï yijare, vãtia uju rojose ï yirotisere yibeaja mani.

19 “Yu rãa ñaama’ Dios ï yirã ñaja mani”, yimasi-aja mani. Gãjerãma, vãtia uju ï ejarēmose rãca ï bojarore bajiro yirã ñaama ñna.

20 Gajeyere ado bajise masiaja mani: “Diore masiato” manire yigu, adi macarucuroju vayumi Dios macu. To ï bajire ñajare, Diore quēnaro masirã ñaja mani. To bajicõari, ï macu Jesucristo rãca ñaja mani. “Ïne ñaami Dios”, yimasiaja mani. Ï ñagũmi mani rijato beroju mani catirotire ï catisere manire ïsigũ.

²¹ Diore mani rãcãbũorore bajiro, disejũa gajeye mani rãcãbũose manoja. To bajiro tí bajijare, quẽnaro tũoĩamasiña maa, “Gãjerã socase ãna gotimasiose ajisũyarobe” yirã.

To cõro ñaja.

Dios oca gotirituti
New Testament in Barasana-Eduria
(CO:bsn:Barasana-Eduria)

copyright © 2010 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Barasana-Eduria

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Copyright Information

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

The New Testament

in Barasana-Eduria

© 2010, Wycliffe Bible Translators, Inc. All rights reserved.

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-22

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 18 Apr 2025 from source files
dated 29 Jan 2022

b6661d38-f021-5259-8010-5dec5b9ba28d